



DEUTSCHE LUFTHANSA

DIREKTION

Berlin W 8, Französische Straße 53/56
Telefon 220171 · Teleg. Lufthansa Berlin · Telex 011-367

FLUGHAFEN

Zentralflughafen der Deutschen Lufthansa Berlin-Schönefeld
Telefon 644091 · Teleg. DLH Schönefeld · Telex 011-368

REPRÄSENTANTEN DER DEUTSCHEN LUFTHANSA IM AUSLAND

MOSKAU

Flughafen Moskau-Scheremetjewo
Telefon D 8-79-67 · Telex MOVRES 1282
Stadtbüro: Hotel Ukraina, Zi. 340, Tel. G-3-23-40

PRAG

Flughafen Prag-Ruzyně
Tel. 320300 bzw. 321541-9, App. 2083
Telex AEROLINIE PRAHA 191

SOFIA

Flughafen Sofia-Vrazdebnia
Telefon 41621 · Telex SOFIA 20

BUKAREST

Flughafen Bukarest-Baneasa
Tel. 17 75 16 App. 25 Telex: 260/259 (Flusi)

BELGRAD

Gesandtschaft der DDR in der Föderativen Volksrepublik
Jugoslawien, Belgrad, Bircaninova 21 Tel. 23 807

Адреса пунктов продажи билетов

FLUGSCHEINVERKAUFSSTELLEN

BOOKING OFFICES

Zentrales Flugreisebüro der DLH Berlin NO 18, Strausberger Platz 8	220171 Telex 011-366 Teleg. Reisluft Berlin	Deutsche Lufthansa Erfurt, Binderslebener Landstraße Buchungsstelle und Flugscheinverkauf	28890 055-259 Teleg. Lufthansa Erfurt
Zentralflughafen der DLH Berlin-Schönefeld	644091 Telex 011-368	Flughafen Eisenach	Friedrichswerth 269
Deutsche Lufthansa Flughafen Dresden-Klotzsche Hansohaue	584458 Telex 019-125 Teleg. Lufthansa Dresden	Deutsche Lufthansa Flughafen Leipzig Leipzig N 21, Dübener Landstraße 100	591200 52648/49 Telex 051-349 Teleg. Lufthansa Leipzig

die für den internationalen Flugscheinverkauf zugelassenen Zweigstellen des Deutschen Reisebüros (DER)

Luftfrachtannahme: Zentrales Luftfrachtbüro, Berlin C 2, Gontardstraße · Tel. 51 60 11, Teleg. Luftfracht Berlin, Telex 011-495

КАЛЕНДАРЬ

KALENDER

CALENDAR

November 1960							Dezember 1960							Januar 1961							Februar 1961							März 1961							April 1961												
Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So						
1	2	3	4	5	6																																										
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31																														
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31																																					
28	29	30																																													

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK



LOT



AEROFLOT



INTERFLUG



MIT DEN SOZIALISTISCHEN LUFTVERKEHRSBETRIEBEN IN DIE WELT

ГЕНЕРАЛЬНЫЕ АГЕНТСТВА

GENERALVERTRETUNGEN

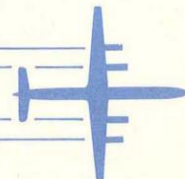
GENERAL AGENCIES

Für die DEUTSCHE LUFTHANSA sind Generalvertreter im Ausland

- AEROFLOT- UdSSR, Moskau, Hauptverwaltung der zivilen Luftflotte beim Ministerrat der UdSSR, uliza Rasna, 9
- AIR FRANCE- Frankreich, Paris 8e, 2 Rue Marboeuf,
- AIR INDIA INTERNATIONAL- Indien, Bombay, New India Building Mahatma Gandhi Road Bombay-Fort/India
- ALBTRANSPORT- Volksrepublik Albanien, Tirana, Boulevard Stalin Nr. 11
- M. J. ALLALOUF & Co.- Griechenland, Athen, 20 Venizelos Street
- CSA- Tschechoslowakische Sozialistische Republik, Prag, Československá Aerolinie, 1 Naměstí Republiky
- JAT- Föderative Volksrepublik Jugoslawien, Belgrad 3, Jugoslovenski Aerotransport, Bircaninova 1
- KLM- Niederlande, Den Haag, Königlich Niederländische Luftverkehrsgesellschaft, Plesmanweg 1
- LOT- Volksrepublik Polen, Warschau, Polska Linia Lotnicza, Ul. Grojecka 17
- MALEV- Volksrepublik Ungarn, Budapest, Magyar Légiközlekedési Vállalat, Vörösmarty Tér 5
- PANAIR DO BRASIL S. A.- Brasilien, Rio de Janeiro, Aeroporto Santos Dumont
- SABENA- Belgien, Brüssel, Societé Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne, Air Terminus, 35, Rue Cardinal Mercator
- SAS- Skandinavien, Stockholm 40, Scandinavian Airlines System, Flughafen Bromma
- SWISSAIR- Schweiz, Zürich 1, Schweizerische Luftverkehr AG, Hirschengraben 84
- TABSO- Volksrepublik Bulgarien, Sofia, Bulgarian Civil Air Transport, Pl. Narodno Sobranie 12
- TAROM- Volksrepublik Rumänien, Bukarest, Transporturile Aeriene Române, Flughafen Băneasa

IL18 turboprop

Berlin-Moskau 180 Minuten





LUFTFRACHT

schnell

sicher

zuverlässig

IN ALLE WELT



Условные обозначения ZEICHENERKLÄRUNG Signs and Symbols

DEUTSCHE LUFTHANSA INTERFLUG AEROFLOT CSA	DH IF SU OK	Deutsche Demokratische Republik Германская Демократическая Республика German Democratic Republic UdSSR/СССР/U.S.S.R. Tschesoslowakische Sozialistische Republik Чехословацкая Социалистическая Республика/ Czechoslovakian Socialist Republic Föderative Volksrepublik Jugoslawien Югославия/ Yugoslavia Volksrepublik Polen/Польская Народная Республика/People's Republic of Poland Volksrepublik Ungarn/Венгерская Народная Республика/People's Republic of Hungary Volksrepublik Bulgarien/Народная Республика Болгария/People's Republic of Bulgaria Volksrepublik Rumänien/Румынская Народная Республика/People's Republic of Roumania Frankreich/Franция/France Indien/Индия/India England/Англия/England Niederlande/Голландия/Netherlands Belgien/Бельгия/Belgium Skandinavien/Скандинавия/Scandinavia Schweiz/Швейцария/Switzerland
JAT	JU	Föderative Volksrepublik Jugoslawien Югославия/ Yugoslavia
LOT	LO	Volksrepublik Polen/Польская Народная Республика/People's Republic of Poland
MALEV	MA	Volksrepublik Ungarn/Венгерская Народная Республика/People's Republic of Hungary
TABSO	LZ	Volksrepublik Bulgarien/Народная Республика Болгария/People's Republic of Bulgaria
TAROM	RO	Volksrepublik Rumänien/Румынская Народная Республика/People's Republic of Roumania
AIR FRANCE	AF	Frankreich/Franция/France
AIR INDIA	AI	Indien/Индия/India
BEA	BE	England/Англия/England
KLM	KL	Niederlande/Голландия/Netherlands
SABENA	SN	Belgien/Бельгия/Belgium
SAS	SK	Skandinavien/Скандинавия/Scandinavia
SWISSAIR	SR	Schweiz/Швейцария/Switzerland
Ankunft	an	прилет/arrival
Abflug	ab	отправление/departure
täglich	※	ежедневно/daily
Montag	1	по понедельникам/Monday
Dienstag	2	по вторникам/Tuesday
Mittwoch	3	по средам/Wednesday
Donnerstag	4	по четвергам/Thursday
Freitag	5	по пятницам/Friday
Samstag	6	по субботам/Saturday
Sonntag	7	по воскресеньям/Sunday
Touristenklasse	T	туристский класс/Tourist class
Economy-Klasse	Y	экон. класс/Economy class
Economy-Klasse	YJ	экон. класс/Economy class
Düsenflugzeuge	✈	реактивные самолеты/jet
Übergepäck	☐	багаж сверх нормы/excess baggage
Einfacher Flug	↔	в одном направлении/Single fare
Hin-und Rückflug	↔	туда и обратно/Return fare
Tupolew 104 A	Tu-104 A	Туполев 104 A
Ijuschin 14/18	IL-14/18	Ильюшин 14/18
Convair	Conv.	Конвер
Dougl. DC-6 B	DC-6 B	Дуглас — Дц6Б
Super Const.	S. Const.	Супер конст.
Metropolitan	Metro	Метрополитен
Caravelle	Carav.	Каравель
Viscount	Visc.	Вайконт
Elektra	Elect.	Локхэд Электра

СССР

UdSSR

U.S.S.R.

DH 600 1, 3, 5, 7* IL-18	SU 112 2, 4, 6, 7** IL-18	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	DH 601 1, 3, 5, 7* IL-18	SU 111 2, 4, 6, 7** IL-18
08.05 13.00	14.10 19.05	ab Berlin an an Moskwa ab	16.10 14.55	12.05 10.50
2.55	2.55	Reisezeit	3.15	3.15

7* = am 13. und 27. XI., 11. XII. 1960, 8. und 22. I., 5. und 19. II., 5. und 19. III. 1961
7** = am 6. und 20. XI., 4. und 18. XII. 1960, 15. und 29. I., 12. und 26. II., 12. und 26. III. 1961

ПОЛЬША

POLEN

POLAND

LO 234 1, 5 Conv.	LO 228 2, 4, 6 Conv.	LO 248 3, 7 IL-14	LO 246 3, 7 Conv.	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	LO 227 2, 4, 6 Conv.	LO 245 3, 7 Conv.	LO 233 1, 5 Conv.	LO 247 3, 7 IL-14
17.25 19.05	19.10 20.50	19.10 21.15	19.45 21.25	ab Berlin an an Warszawa ab	09.40 08.00	09.40 08.00	10.05 08.25	10.20 08.20
1.40	1.40	2.05	1.40	Reisezeit	1.40	1.40	1.40	2.00

mit der **DEUTSCHEN LUFTHANSA** nach erfurt zur ...

das ereignis des jahres 1961

die repräsentative schau des gartenbaues

erstmalig eine halbe million tulpen aus der DDR-produktion

fachliche und kulturelle höhepunkte

eines der modernsten freilichttheater europas

1. internationalen gartenbauausstellung

sozialistischer länder

iga

Fluglinien-Nr.	DH 618	DH 610	OK 575	OK 567	OK 579	DH 610	RO 2102	OK 575	OK 567	LZ 102
Verkehrstage Flugzeug	1 IL-14	1 IL-14	1 IL-14	2 IL-14	2 IL-14	3 IL-14	3 IL-14	3 IL-14	4 IL-14	4 IL-14
Berlin ab	08.30	09.00	13.15	08.30	11.30	09.00	13.25	13.15	08.30	09.00
Praha an	09.40	10.10	14.25	09.40	12.40	10.10	14.35	14.25	09.40	10.10
Reisezeit	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10

Fluglinien-Nr.	OK 579	RO 2112	OK 557	DH 614	LZ 102	MA 345	OK 557	RO 2102
Verkehrstage Flugzeug	4 IL-14	5 IL-14	5 IL-14	6 IL-14	6 IL-14	6 IL-14	7 IL-14	7 IL-14
Berlin ab	11.30	08.30	09.00	08.30	09.00	16.45	09.00	13.25
Praha an	12.40	09.40	10.10	09.40	10.10	17.55	10.10	14.35
Reisezeit	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10

Fluglinien-Nr.	MA 380	OK 558	DH 619	OK 580	OK 576	RO 2101	DH 611	OK 568	LZ 101	OK 580
Verkehrstage Flugzeug	1 IL-14	1 IL-14	1 IL-14	1 IL-14	2 IL-14	2 IL-14	2 IL-14	3 IL-14	3 IL-14	3 IL-14
Praha ab	13.05	13.30	15.25	17.00	10.00	12.50	13.30	13.05	13.30	17.00
Berlin an	14.15	14.40	16.35	18.10	11.10	14.00	14.40	14.15	14.40	18.10
Reisezeit	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10

Fluglinien-Nr.	RO 2111	DH 611	OK 588	MA 344	LZ 101	RO 2101	OK 558	OK 576	DH 615
Verkehrstage Flugzeug	4 IL-14	4 IL-14	4 IL-14	5 IL-14	5 IL-14	6 IL-14	6 IL-14	7 IL-14	7 IL-14
Praha ab	12.50	13.30	16.35	12.10	13.30	12.50	13.30	10.00	15.40
Berlin an	14.00	14.40	17.45	13.20	14.40	14.00	14.40	11.10	16.50
Reisezeit	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10

Ihr Berater in allen Reiseangelegenheiten

In allen unseren Zweigstellen erhalten Sie Fahrkarten der Deutschen Reichsbahn ohne Aufschlag, Fahrkarten für das In- und Ausland, Platzkarten, Bettkarten und Flugscheine für alle Strecken der Erde.

Außerdem vermitteln wir Winterreisen in alle Gebiete der Deutschen Demokratischen Republik und ins Ausland. Wir veranstalten interessante mehrtägige Gesellschaftsreisen (In- und Ausland) mit Flugzeug, Eisenbahn oder Autobus.

Bei Auslandsreisen wenden Sie sich zwecks Paß- oder Visa-beschaffung bitte an uns.

Wir sind Ihnen gern behilflich bei der Vorbereitung zur Durchführung von Tagungen und Kongressen, und unsere Zimmernachweise besorgen Ihnen bei einem Aufenthalt in einer fremden Stadt Ihre Unterkunft.

Auch Eintrittskarten für kulturelle und sportliche Veranstaltungen erhalten Sie in allen unseren Zweigstellen.



DEUTSCHES REISEBÜRO
der Deutschen Demokratischen Republik

БОЛГАРИЯ

BULGARIEN

BULGARIA

Fluglinien-Nr.	DH 610	LZ 104	MA 381	DH 610	LZ 102	OK 557	LO 225	LZ 102	OK 557
Verkehrstage	1	1	2	3	4	5	5	6	7
Flugzeug	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14
Berlin ab	09.00		11.45	09.00	09.00	09.00		09.00	09.00
Praha an	10.10			10.10	10.10	10.10		10.10	10.10
Praha ab	10.55		↓	10.55	10.55	10.55		10.55	10.55
Warszawa ab	↓			↓	↓	↓	09.30	↓	↓
Budapest an	12.40		14.25	12.40	12.40	12.40	11.50	12.40	12.40
Budapest ab	13.25	13.15	15.20	13.25	13.25	13.25	12.35	13.25	13.25
Sofia an	16.45	16.35	18.40	16.45	16.45	16.45	16.15	16.45	16.45
Reisezeit	6.45	2.20	5.55	6.45	6.45	6.45	5.45	6.45	6.45

Fluglinien-Nr.	OK 558	DH 611	LZ 101	MA 358	DH 611	LZ 101	OK 558	LO 226	LZ 103
Verkehrstage	1	2	3	3	4	5	6	6	7
Flugzeug	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14
Sofia ab	08.55	08.55	08.55	13.30	08.55	08.55	08.55	10.10	08.55
Budapest an	10.15	10.15	10.15	14.50	10.15	10.15	10.15	11.50	10.15
Budapest ab	11.00	11.00	11.00	15.30	11.00	11.00	11.00	12.35	
Warszawa an	↓	↓	↓	17.50	↓	↓	↓	14.45	
Praha an	12.45	12.45	12.45		12.45	12.45	12.45		
Praha ab	13.30	13.30	13.30		13.30	13.30	13.30		
Berlin an	14.40	14.40	14.40		14.40	14.40	14.40		
Reisezeit	6.45	6.45	6.45	5.20	6.45	6.45	6.45	5.35	2.20

FRACHTLINIE BERLIN - PRAHA - BUDAPEST - BUCURESTI - SOFIA



DH 620 1, 4 IL-14 Fracht	Flugliniennummer Verkehrstage Flugzeug	DH 621 2, 5 IL-14 Fracht
08.45	ab Berlin an	15.05
09.55	an Praha ab	13.55
10.35	ab Praha an	13.15
12.20	an Budapest ab	11.30
13.00	ab Budapest an	10.50
16.20	an Bucaresti ab	↑
17.00	ab Bucaresti an	09.30
18.10	an Sofia ab	



BESUCHEN SIE DIE **LEIPZIGER MESSE**
VOM 5. BIS 14. MÄRZ 1961

Visit
LEIPZIG TRADE FAIR
from 5th to 14th March 1961

Flight to Leipzig from Reykjavik,
Oslo, Helsinki, Stockholm,
Copenhagen, Vienna, Prague, Buda-
pest, Beograd and Tirana

Auskünfte und Vermittlung von Bezugsquellen:

LEIPZIGER MESSEAMT ABT. L · HAINSTRASSE 18 · LEIPZIG C1

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

Universales Angebot aller Zweige der Technik
und der Konsumgüterindustrie aus über 50 Ländern

Bedeutendster internationaler Messeplatz
Milliarden-Umsätze im Ost-West-Handel

Flugverbindungen nach Leipzig von Reykjavik, Oslo, Helsinki,
Stockholm, Kopenhagen, Wien, Prag, Budapest, Beograd und Tirana
Prospekte in allen internationalen Luftfahrt- und Reisebüros

РУМЫНИЯ

RUMANIEN

ROUMANIA

Fluglinien-Nr.	LO 223	OK 567	RO 2102	OK 567	RO 2112	DH 614	RO 2102	MA 375
Verkehrstage	1	2	3	4	5	6	7	7
Flugzeug	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14
Berlin ab		08.30	13.25	08.30	08.30	08.30	13.25	
Praha an		09.40	14.35	09.40	09.40	09.40	14.35	
Praha ab		10.25	15.25	10.25	10.25	10.25	15.25	
Warszawa ab	10.00	↓	↓	↓	↓	↓	↓	
Budapest an	12.20	12.10	17.10	12.10	12.10	12.10	17.10	
Budapest ab	13.05	12.55	17.55	12.55	12.55	12.55	17.55	15.00
Bucuresti an	16.25	16.15	21.15	16.15	16.15	16.15	21.15	18.20
Reisezeit	5.25	6.45	6.50	6.45	6.45	6.45	6.50	2.20

Fluglinien-Nr.	MA 380	RO 2101	LO 224	OK 568	RO 2111	OK 568	RO 2101	DH 615
Verkehrstage	1	2	2	3	4	5	6	7
Flugzeug	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14	IL-14
Bucuresti ab	08.30	08.10	10.30	08.30	08.10	08.30	08.10	11.00
Budapest an	09.50	09.30	11.50	09.50	09.30	09.50	09.30	12.20
Budapest ab	10.35	10.15	12.35	10.35	10.15	10.35	10.15	13.05
Warszawa an	↓	↓	14.45	↓	↓	↓	↓	↓
Praha an	12.20	12.00	12.20	12.20	12.00	12.20	12.00	14.50
Praha ab	13.05	12.50	13.05	13.05	12.50	13.05	12.50	15.40
Berlin an	14.15	14.00	14.15	14.15	14.00	14.15	14.00	16.50
Reisezeit	6.45	6.50	5.15	6.45	6.50	4.50	6.50	6.50

Переводная таблица времени

Vergleich der Uhrzeiten

Comparative International Times



12.00 Uhr in Deutschland entspricht in: 12 o'clock in Germany is: 12.00 часов в Германии соответствуют в странах:

Albanien	12.00	Frankreich	12.00	Jugoslawien	12.00	Schweden	12.00
Ägypten	13.00	Griechenland	13.00	Korea	20.00	Schweiz	12.00
Belgien	12.00	Großbritannien	11.00	Libanon	13.00	Spanien	12.00
Bulgarien	13.30	Holland	12.00	Norwegen	12.00	Sudan	13.00
Burma	17.30	Hongkong	19.00	Osterreich	12.00	Syrien	13.00
China (Peking)	19.00	Indien	16.30	Pakistan	16.00	Tschechoslowakei	12.00
Dänemark	12.00	Irland	11.00	Polen	12.00	Ungarn	12.00
Finnland	13.00	Italien	12.00	Rumänien	13.00	UdSSR (Moskau)	14.00



BERLIN IST IMMER EINE INTERESSANTE STADT

Am Schnittpunkt der Reiseroute von Nord nach Süd und von Ost nach West gelegen, ist die Hauptstadt der Deutschen Demokratischen Republik ein beliebtes Reiseziel geworden. Berlin, das Herz des ersten deutschen Arbeiter-und-Bauern-Staates, ist das Zentrum des politischen und geistigen Lebens dieser jungen, dem Sozialismus zustrebenden Republik. Weltbekannt sind die hochwertigen Erzeugnisse der Berliner Industrie. Ebenso weltweit ist das Ansehen der Berliner Theaterkunst, die mit ihren Musik- und Sprechbühnen in ganz Europa Triumphe feiern konnte. Reiche museale Schätze, u. a. der Pergamonaltar und kostbare Bildersammlungen, erwarten den Besucher. Bekannte Politiker, Wissenschaftler, Künstler und zahlreiche Besucher aus der ganzen Welt sind in den letzten Jahren Gäste dieser lebensbejahenden Stadt gewesen. Sie werden bei Ihrem Besuch eine friedliebende Stadt antreffen, die heute ohnen läßt, wie schön sie morgen sein wird.

Nach Ihrer Ankunft in Berlin wenden Sie sich vertrauensvoll in allen Fragen, die Ihren Besuch in unserer Stadt betreffen, an das

INFORMATIONSBÜRO
DER BERLIN - WERBUNG BEROLINA
Berlin C2, Alexanderplatz · Berolina-Hochhaus · Telefon: 51 46 44
Übernachtungen · Theaterkarten · Stadtbesichtigungen



ALBANIEN - JUGOSLAWIEN - GRIECHENLAND
ALBANIA - YUGOSLAVIA - GREECE

Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 533 1 IL-18	IF 730 2 IL-14	LO 241 2, 6 Conv.	DH 630 5 IL-14	MA 391 6 IL-14	JU 331 6 IL-14
Berlin ab Praha an Praha ab Warszawa ab Budapest an Budapest ab Zagreb an Zagreb ab Beograd an Beograd ab Tirana an Athen an	09.30	06.50 ↓ 09.30 10.15	09.30 11.30 12.15	06.50 ↓ 09.30 10.15	10.35 ↓ 11.45 12.25 13.55	09.25 10.45 11.25 ↓ 13.30 14.00 15.25
Reisezeit	3.35	4.35	7.20	7.00	3.20	6.00

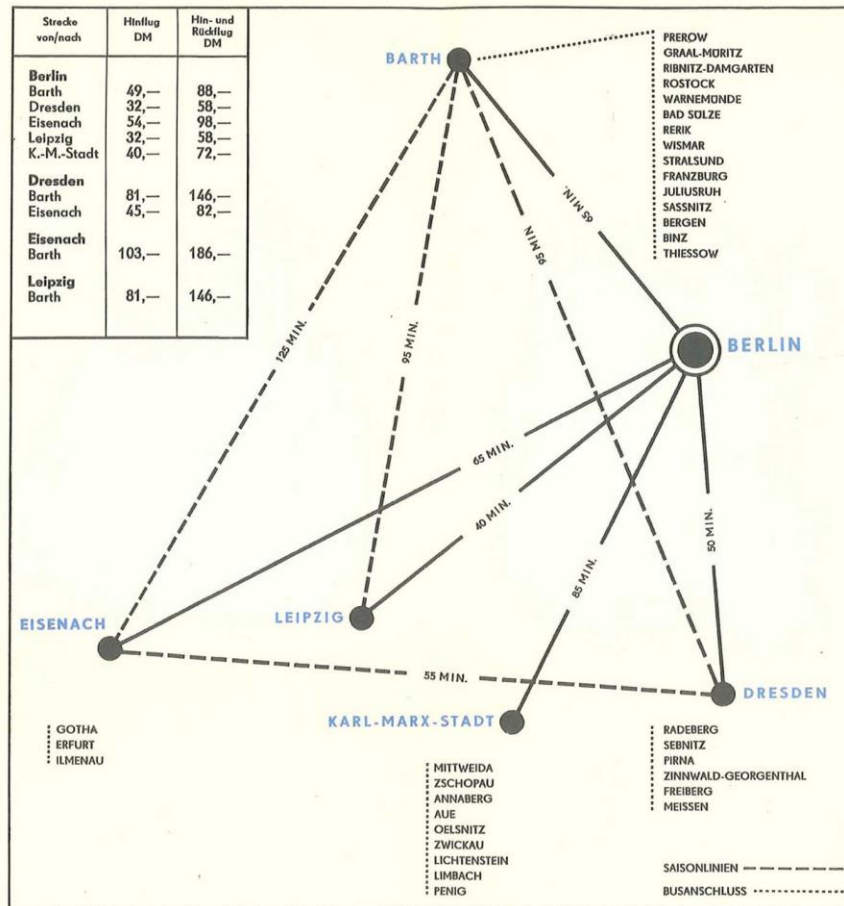
Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 534 1 IL-18	IF 731 3 IL-14	LO 242 3, 7 Conv.	DH 631 6 IL-14	MA 392 7 IL-14	JU 330 5 IL-14
Athen ab Tirana an Beograd ab Beograd an Zagreb ab Zagreb an Budapest ab Budapest an Warszawa an Praha an Praha ab Berlin an	14.30 ↓ 15.45 16.15	14.30 ↓ 15.40 16.25	10.45 ↓ 12.35 13.15	11.45 ↓ 13.15 14.30	08.00 ↓ 09.30 10.10 ↓ 11.20	09.00 10.30 11.00 ↓ 13.15 13.55 15.15
Reisezeit	3.45	4.35	7.20	7.20	3.20	6.15

X = Kein Lokalverkehr

АВСТРИЯ ИТАЛИЯ ÖSTERREICH-ITALIEN AUSTRIA ITALY ШВЕЙЦАРИЯ SCHWEIZ SWITZERLAND

MA 388 1, 4 IL-14	OK 543 5 IL-14	OK 553 3 IL-14	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	MA 389 1, 4 IL-14	OK 544 6 IL-14	OK 554 4 IL-14	OK 511 2 IL-18	SR 221 1,3,6,7 Metro	OK 545 2,4,5 IL-18	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	SR 220 1,3,6,7 Metro	OK 546 2,4,5 IL-18	OK 512 4 IL-18
15.20 ↓ 17.20	11.10 12.20 12.50 16.20	11.10 12.20 12.50 ↓ 16.15	ab Berlin an ab Praha an an Wien ab ab Wien an an Roma ab an Milano ab	12.10 ↑ 10.10	15.30 14.20 13.50 10.10	15.30 14.20 13.50 ↑ 10.20	19.20	11.35	11.15	ab Praha an	10.00	15.25	22.15
2.00	5.10	5.05	Reisezeit	2.00	5.20	5.10	1.25	1.50	1.25	Reisezeit	1.50	1.25	1.25

ВНУТРЕННИЕ ВОЗДУШНЫЕ ЛИНИИ INLANDFLUGSTRECKEN DOMESTIC SERVICES

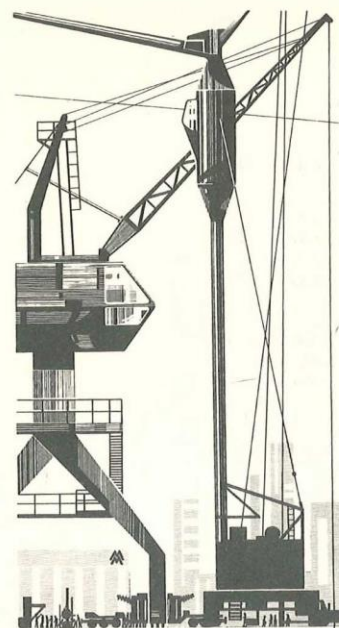


СКАНДИНАВИЯ					SKANDINAVIEN					SCANDINAVIA				
OK 580 1,3 IL-14	RO 2101 2,6 IL-14	MA 344 5 IL-14	MA 380 1 IL-14	OK 576 2,7 IL-14	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 579 2,4 IL-14	RO 2102 3,7 IL-14	MA 345 6 IL-14	MA 381 2 IL-14	OK 575 3,1 IL-14				
18.55 20.35	14.40 16.10	14.10 15.40	15.00 ↓ 18.05	11.55 ↓ 14.55 15.40 18.10	ab Berlin an an Kopenhagen ab an Stockholm ab ab Stockholm an an Helsinki ab	10.50 09.15	12.40 11.10	15.55 14.25	11.00 ↑ 07.55	12.30 ↑ 09.25 08.45 08.10				
1.40	1.30	1.30	3.05	5.15	Reisezeit	1.35	1.30	1.30	3.05	5.20				

БЕЛЬГИЯ-ФРАНЦИЯ					BELGIEN-FRANKREICH					BELGIUM-FRANCE				
OK 535 1,4 IL-14	SN 770 3,5 DC 6B	LO 247 3,7 IL-14	OK 507 1,3 6 IL-18	AF 715 2 Carav.	LO 227 2,4, 6 Conv.	AF 709 5 Carav.	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 536 1,4 IL-14	SN 769 3,5 DC 6B	LO 248 3,7 IL-14	OK 508 1,3, 6 IL-18	AF 714 2 Carav.	LO 228 2,4, 6 Conv.	AF 708 5 Carav.
13.35 16.30	14.40 17.05	11.05 ↓ 13.35	10.00 ↓ 12.05	15.00 ↓ 16.45	10.25 ↓ 13.25	16.00 ↓ 17.50	ab Berlin an ab Praha an an Bruxelles ab an Paris ab	20.30 17.35	14.00 11.30	18.25 ↑ 16.00	15.25 ↑ 13.20	13.45 ↑ 12.00	18.25 ↑ 15.25	10.30 ↑ 08.45
2.55	2.25	2.30	2.05	1.45	3.00	1.50	Reisezeit	2.55	2.30	2.25	2.05	1.45	3.00	1.45

ГОЛЛАНДИЯ-АНГЛИЯ					NIEDERLANDE-ENGLAND					NETHERLANDS-ENGLAND				
LO 245 3,7 Conv.	OK 539 2 TU 104A	OK 565 6 TU 104A	BE 487 1,4 Visc.	LO 233 1,5 Conv.	OK 555 2,6 IL-14	KL 306 2,5 CV	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	LO 246 3,7 Conv.	OK 540 2 TU 104A	OK 566 6 TU 104A	BE 486 1,4 Visc.	LO 234 1,5 Conv.	OK 556 2,6 IL-14	KL 305 3,5 CV
10.25 ↓ 12.45	11.00 ↓ 11.50	08.50 ↓ 08.50	16.15 ↓ 18.10	10.50 ↓ 13.00	13.00 ↓ 16.00	14.05 ↓ 17.45	ab Berlin an ab Praha an an Amsterdam ab an London ab	19.00 ↑ 14.45	15.50 ↑ 13.05	12.55 ↑ 10.10	15.00 ↑ 11.20	16.40 ↑ 14.40	19.35 ↑ 16.45	12.55 ↑ 09.40
3.20	1.50	1.50	2.55	2.10	3.00	3.40	Reisezeit	3.15	1.45	1.45	2.40	2.00	2.50	3.15

* via Frankfurt/M.

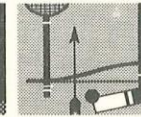


**Im Mittelpunkt
des Welthandels . . .**



Leipziger Frühjahrsmesse
vom 5. bis 14. März 1961

Leipziger Herbstmesse
vom 3. bis 10. September 1961



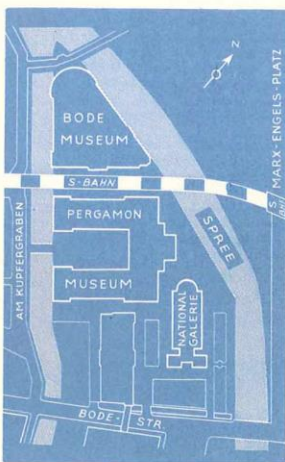
... ist die Leipziger Messe alljährlich zweimal
der Treffpunkt der Kaufleute aller Erdteile.
Unsere Außenhandelsunternehmen
bieten Ihnen auch 1961 ein
umfangreiches Warenangebot

Deutscher Innen- und Außenhandel INVEST EXPORT
Deutscher Innen- und Außenhandel CHEMIEAUSRÜSTUNGEN
TRANSPORTMASCHINEN Export und Import,
Deutscher Innen- und Außenhandel
TECHNO-COMMERZ, G.m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel MASCHINEN-EXPORT
WMW-EXPORT, Außenhandelsunternehmen für Werkzeug-
maschinen, Metallwaren, Werkzeuge
POLYGRAPH-EXPORT, Gesellschaft für den Export Büro-
und polygraphischer Maschinen m.b.H.
HEIM-ELECTRIC, Deutsche Export-Importgesellschaft m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel ELEKTROTECHNIK
DEUTSCHE EXPORT- UND IMPORTGESELLSCHAFT
FEINMECHANIK-OPTIK
Biomaschinen - Export G.m.b.H.
DEUTSCHE KAMERA-AUSSENHANDELSGESELLSCHAFT M.B.H.
DEUTSCHE STAHL- UND METALLHANDELSGESELLSCHAFT
M.B.H.
Bergbau-Handel, Gesellschaft für Einfuhr und Ausfuhr von
Bergbauzeugnissen m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel CHEMIE
Mineralöle Import und Export G.m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel GLAS - KERAMIK
Deutscher Innen- und Außenhandel Kulturwaren
DEMUSA Deutsche Musikinstrumenten- und
Spielwarenaußenhandelsgesellschaft m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel HOLZ UND PAPIER
Deutscher Innen- und Außenhandel KULTURWAREN
Deutscher Innen- und Außenhandel TEXTIL
WIRATEX, Exportgesellschaft für Wirkwaren und
Raumtextilien m.b.H.
DEUTSCHE RAUCHWAREN EXPORT- UND IMPORT-G.m.b.H.
Deutscher Innen- und Außenhandel NAHRUNG
DEUTSCHE GENUSSMITTEL G.M.B.H., Import - Export
DEUTSCHER BUCH-EXPORT UND -IMPORT G.M.B.H.
VEB DEUTRANS, Internationale Spedition und Befrachtung
INTERCONTROL, Warenkontrollgesellschaft m.b.H.
Interwerbung, AußenhandelsverboGesellschaft m.b.H.,
Berlin N 4, Tucholskystraße 40

АФРИКА AFRICA AFRICA

OK 511 2 IL-18	AF 307 5 S. Const.	KL 585 6 Elect.	KL 581 2 S. Const.	Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 512 4 IL-18	AF 306 7 S. Const.	KL 586 2 Elect.	KL 582 5 S. Const.
19.20				ab Praha an	4.30 22.15 (S)			
20.45	20.30			ab Paris an	↑	05.30 (7)		
21.45		22.50	15.00	ab Amsterdam an	↑		08.15	13.10
01.15 (3)		00.25 (7)	17.00	an Zürich ab	3.25 20.50		06.35	11.10
02.15		01.05	17.40	ab Zürich an	2.05 19.50 (S)		05.55	10.30
		04.20		an Rabat ab	28.15 14.40			
07.05		05.00		ab Rabat an	19.15 13.40			
07.55			via Tunis	an Casablanca ab			00.45	
09.40	(8)			ab Casablanca an			00.05 (2)	via Tunis
10.30	09.00	11.50		an Dakar* ab	15.15 09.00	15.40		
12.15	09.45	12.30		ab Dakar* an	14.15 08.10	14.50 (8)	17.15	
12.15	nach Dakar	13.05		an Conakry ab	12.15 06.30	14.50 (8)	16.35	
				ab Conakry an	11.10	von Dakar	14.30 (1)	
				an Monrovia ab	9.30 8.10			
				ab Monrovia an				
				an Accra ab				20.15

* = nur technische Landung



PERGAMON - MUSEUM

Vorderasiatisches Museum · Antiken-Sammlung mit dem Altar von Pergamon · Islamisches Museum
Ostasiatische Sammlung · Museum für Volkskunde

Geöffnet (außer montags) 9-17 Uhr · mittwochs 9-20 Uhr · sonntags 10-13 Uhr

BODE - MUSEUM

Münzkabinett · Frühchristlich-byzantinische Sammlung
Ägyptisches Museum · Gemäldegalerie · Skulpturen-Sammlung
Kupferstichkabinett · Kunstgewerbemuseum

Geöffnet (außer dienstags) 9-17 Uhr · mittwochs 12-20 Uhr · sonntags 10-18 Uhr

NATIONAL - GALERIE

Gemälde, Bildwerke und Zeichnungen von Meistern des 19. und 20. Jahrhunderts

Geöffnet (außer montags) 9-17 Uhr · mittwochs 12-20 Uhr sonntags 10-18 Uhr

ТАРИФЫ FLUGPREISE FARES

von Berlin nach:	T-Klasse	DM/DN			US-\$		
		↙	↗	🧳	↙	↗	🧳
Adler	T	501,—	936,—	5,34	225,—	410,50	2,41
Alexandria	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06
Alma-Ata	T	684,—	1307,—	7,45	282,50	635,50	3,33
Amsterdam	T	154,—	278,—	2,15	36,60	65,90	0,51
Athen	T	588,—	1059,—	8,11	140,—	252,—	1,93
Bangkok	Y	2082,—	3748,—	36,11	495,60	892,10	8,60
Beirut	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06
Belgrad	T	184,—	331,—	2,45	82,60	148,70	1,11
Bombay	Y	1588,—	2859,—	24,94	376,—	680,40	5,94
Brüssel	T	182,—	328,—	2,40	43,40	78,—	0,57
Budapest	T	148,—	267,—	1,48	46,50	119,70	0,67
Bukarest	T	263,—	473,—	2,63	117,60	211,70	1,18
Buenos Aires	T	2502,—	4504,—	34,74	595,70	1072,30	8,27
Colco	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06
Colcutta	Y	1788,—	3219,—	27,29	425,60	766,10	6,50
Copenhagen	T	150,—	270,—	2,19	35,70	64,30	0,50
Domaskus	T	871,—	1568,—	12,86	207,20	373,—	3,06
Djakarta	Y	2376,—	4277,—	38,70	565,60	1018,10	9,22
Genf	T	215,—	387,—	2,86	51,—	91,80	0,68
Helinkt	T	373,—	671,—	4,83	88,70	159,70	1,15
Istanbul	T	650,—	1170,—	8,82	154,70	278,50	2,10
Kiew	T	431,—	796,—	4,51	193,80	358,10	2,03
Khartoum	T	1247,—	2245,—	16,23	296,80	536,20	4,87
Leningrad	T	401,—	736,—	5,40	165,80	302,10	1,71
London	T	266,—	479,—	3,53	63,30	114,—	0,84
Mexico	T	1670,—	3006,—	25,84	397,60	715,70	6,16
Moskau	T	308,—	590,—	3,28	147,50	265,50	1,48
New Delhi	Y	1588,—	2859,—	24,94	376,—	680,40	5,94
New York	YI	1376,—	2477,—	21,05	327,60	589,70	5,01
New York	Y	1292,—	2326,—	21,05	307,60	553,70	5,01
Oslo	T	273,—	492,—	3,36	65,—	117,—	0,80
Paris	T	197,—	355,—	2,65	46,80	84,30	0,63
Peking	T	1250,—	2250,—	12,88	565,—	1013,40	5,80
Pheangiang	T	1305,—	2351,—	15,48	388,30	1059,—	7,06
Prag	T	66,—	118,—	0,66	29,40	53,—	0,30
Rangoon	Y	2082,—	3748,—	34,34	495,60	892,10	8,18
Reim	T	305,—	549,—	4,20	72,60	130,70	1,—
Sofia	T	239,—	431,—	2,89	107,60	193,70	1,30
Stockholm	T	266,—	478,—	3,24	63,20	113,80	0,77
Tschkent	T	650,—	1214,—	6,84	287,50	545,50	3,08
Tirana	T	274,—	494,—	3,69	123,20	221,80	1,66
Ulan-Bator	T	1076,—	1937,—	10,77	484,70	872,10	4,85
Wilnius	T	214,—	385,—	2,16	96,30	173,40	0,97
Warschau	T	104,—	186,—	1,31	46,50	83,70	0,59
Wien	T	197,—	355,—	2,94	46,80	84,30	0,70
Zagreb	T	116,—	208,—	1,60	52,—	93,60	0,72
Zürich	T	173,—	312,—	2,40	41,10	74,—	0,57

Bei Flugunterbrechungen auf der Strecke Berlin—Moskau und umgekehrt wird nicht der durchgehende, sondern der zusammengesetzte Tarif berechnet.

При перывах в полете на трассе Берлин—Москва и обратно не применяется сквозной, а составной тариф.

When breaking your journey on the route Berlin—Moscow and v. v. local fares instead of through fare shall be applicable.

Für die Bezahlung von Flugpreisen gegen DM/DN bestehen für Bürger der DDR und des Demokratischen Staates von Groß-Berlin besondere Regelungen.

Die angegebenen DM/DN-Tarife sind nur gültig für Bürger der DDR. Auskunft hierüber erteilen das Zentrale Flugpreissbüro der DM und die für den Flugticketsverkauf zugelassenen Zweigstellen des Deutschen Reisebüros (DER).



Zur Leipziger Frühjahrsmesse 1961

БЛИЖНИЙ И СРЕДНИЙ ВОСТОК NAHER, MITTLERER UND FERNER OSTEN NEAR AND MIDDLE EAST

Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	AI 108 5 S-Const.	OK 504 1 TU-104 A	KL 559 1 Elect.	KL 545 4 Elect.	OK 516 3 TU-104 A	SK 875 5 Carav.	JU 440 2, 5 DC-6 B	OK 506 6 IL-18
Praha ab	11.00	14.45	von AMS 13.50	von AMS 13.50	08.00	von CPH 15.35		07.00
Budapest an			14.40	14.40		16.25		
Budapest ab			17.15					
Sofia an			18.05					
Sofia ab								
Beograd an								
Athen ab			20.10				13.00	
Athen an			20.50				16.30	11.05
Istanbul ab				18.20		19.45	17.10	11.55*
Istanbul an				19.00		20.35		
Beirut an	21.10		23.00			22.40		
Beirut ab	21.55		23.40			23.10		
Damaskus an						00.40		14.35
Damaskus ab								15.25*
Cairo an		19.20		21.25	12.35		19.55	
Cairo ab					13.25			18.10*
Baghdad an			02.35					
Delhi an	(6) 11.25							
Delhi ab	12.10				(4) 00.30			
Bombay an	15.10				02.00			
Bombay ab					06.30			
Rangoon an					07.30			
Rangoon ab					12.40			
Djakarta an								

Fluglinien-Nr. Verkehrstage Flugzeug	OK 503 2 TU-104 A	KL 560 2 Elect.	KL 546 5 Elect.	OK 515 6 TU-104 A	AI 107 4 S-Const.	JU 441 3, 6 DC-6 B	SK 876 6 Carav.	OK 505 7 IL-18
Djakarta ab				11.20 ⁽⁵⁾				
Rangoon an				15.50				
Rangoon ab				16.50				
Bombay an				20.00	(3) 19.00			
Bombay ab				21.30	21.55			
Delhi an					22.40			
Delhi ab								
Baghdad an		07.35		(6) 02.15				
Cairo an				03.05				07.00*
Cairo ab	07.05		07.45			08.30	05.55	
Damaskus an					(4) 06.40		07.20	07.55*
Damaskus ab					07.25		07.50	08.45
Beirut an		08.35						
Beirut ab		09.15						
Istanbul an			10.30				09.50	
Istanbul ab			11.10				10.40	
Athen an		11.50				11.40		11.45*
Athen ab		12.30				12.20		12.35
Beograd an						13.55		
Sofia an		14.45						
Sofia ab		15.35						
Budapest an		16.15	13.00				12.00	
Budapest ab		17.05	13.50				12.50	
Praha an	10.00	nach AMS	nach AMS	06.00	16.10		nach CPH	14.50

20 * Kein Lokalverkehr OK 506/505 Athen-Damaskus-Baghdad

ИНОСТРАННЫЕ АГЕНТСТВА BUCHUNGSSTELLEN IM AUSLAND FOREIGN BOOKING OFFICES

Stadt/Town Города	Buchungsstellen Booking offices Адрес агентства	Telefon/Telephone Telegrams/Telegrams Telef./Teletype Телефон, Телегр. адрес Телетайп	Zubringerdienst/coach service Address/Address Einfindungszeit in Minuten () Check-in time in minutes () Время и место отправления автобуса из города (время в мин. до отправления самолета)	Flughafen/Airport Einfindungszeit in Minuten () Check-in time in minutes () Наименование аэропорта, время прибытия в аэропорт до отправления самолета в мин.
Amsterdam	KLM Leidseplein 1-3	731212 Kalmoeira, Amsterdam 11252	Museumplein (60) D. Fl 1,-	Schiphol Europa (30) Nahe Osten und Interkontinental (60) Hellas (45)
Athen	M. J. Allalouf & Co, 20 Venizelos Street	27784, 32071 Allaloufco		
Berlin	Zentrales Flugreisebüro DLH NO 18, Strausberger Platz 8	220171 Reiseluft Berlin 011-366	Strausberger Platz 8 DM 1,50 (90)	Berlin-Schönefeld (40)
Beograd	JAT, Bulevar Revolucije 17	31591, 31042, 30310 JAT BOOKING	Bulevar Revolucije 17 Din 50,- (50)	Zemun (30)
Bruxelles	SABENA, Air Terminus 35, Rue Cardinal Mercier	119060 Airsabena, Bruxelles Sabenaero, Bruxelles Sabenaero	Air Terminus (60) B. Fr 21,-	National (30)
Budapest	MALEV, Budapest V Dorothy-utca 2	184-649 Malev, Budapest Malev 605	Dorothy-utca 2 (80) Ft. 4,-	Ferihegy (60)
Bucuresti	TAROM, Boulevard Republicii 16	163346 Tarom, Bucuresti	Boulevard Republicii R. Lei 3,- (60)	Băneasa (40)
Helsinki	FINNAIR-AERO O/Y, Töölönkatu 4 Telölgatan	440551 Finnair, Helsinki	AERO O/Y (Finnair)- Töölönkatu 4 Telölgatan Smk 150,- (60)	Helsinki (30)
Kobenhavn	SAS-Building, Kobenh. V Hammerichsgade	Minerva 7733 SASYSTEM, Kobenhavn	SAS-Building, Hamme- richsgade, Dkr. 2.50 (55)	Kastrup (30)
Moskwa	AEROFLOT, Swerdlow- platz, Hotel Metropol	B 3 5835 Moskwa, Metropol, Agentstwo 1282 48395	Swerdlowplatz (120) Rbl. 5,-	Vnukovo (45)
New Delhi	AIR INDIA Bldg. 9-A, Connaught Place	Air India, New Delhi	9-A, Connaught Place (120)	Palam (60)
Oslo	SAS Karl Johansgate 18 Ruselökkveien 6	429874 429970	Tordenskjöldsgate (50) NKR 2.50	Fornebu (30)
Paris	AIR FRANCE 119, Champs Elysées Paris VIIIe	Balzac 70-50, 50-29 Air freres, Paris	Aérogare de Paris Esplanade des Invalides NF 3,- (70)	Orly, Europa Interkontinental (45)
Praha	ČSA, Praha I, Náměstí Republiky 8	65741 serie Pragair, Praha Pragair, Praha 190, 177	Praha I, Nám. Republiky 8 (90) Kčs 4,-	Ruzyně (30)
Sofia	TABSO, Ploštad Narodno Sobranie 12	7-01-82, 8-45-94 Tabso Sofia	Ploštad Narodno Sobranie 12 Lewa 3,20	Vrazdebna (60)
Stockholm	SAS, Flygcity Normalmstorg 1	289040 Sasystem, Stockholm	Flygaviljungen, Nybro- plan, Skr. 3.00 (60)	Bromma (30)
Warszawa	LOT, Place Konstytucji 3	8-75-80/8-90-61 Respollot, Warszawa 10399	Pl. Konstytucji 3 (75)	Okęcie (60)
Wien	AUA Wien I, Opernring 13	575545-49	AUA Wien I, Opernring 13 8S. 20,- (75)	Schwechat (30)
Zürich	SWISSAIR, Hauptbahnhof Zürich	34-16-00 Airticket, Zürich	Hauptbahnhof Zürich, Hauptportal, Sfrs. 2,- (65)	Kloten (30)

Für Ihre Flugreise gelten die „Allgemeinen Beförderungsbedingungen der DEUTSCHE LUFTHANSA“ und die Haftungsbestimmungen des Warschauer Abkommens vom 12. Oktober 1929. Dieser Flugplan macht Sie nur mit den wichtigsten Beförderungsbedingungen vertraut.

Platzbestellungen

Wir empfehlen Ihnen, die Bestellung von Plätzen so früh wie möglich bei einer für den Verkauf von internationalen Flugtickets zugelassenen Verkaufsstelle aufzugeben. Wir bitten Sie, dabei zu beachten, daß die Reservierung eines von Ihnen bestellten Platzes erst nach Bezahlung Ihres Flugtickets verbindlich ist. In den Verkaufsstellen erhalten Sie bereitwilligst alle gewünschten Auskünfte über Ihre beabsichtigte Flugreise.

Abbestellung von Plätzen, Erstattung der Flugpreise

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, einen bereits gebuchten Flug anzutreten, bitten wir Sie, die Buchung rechtzeitig zu annullieren.

Eine Buchung ist rechtzeitig annulliert, wenn die Annullierung für den Europaverkehr spätestens 24 und in anderen Fällen spätestens 48 Stunden vor dem planmäßigen Abflug erfolgt. Soll die Annullierung für Gruppen von mehr als 4 Personen erfolgen, so hat sie in Europaverkehr 48 Stunden und sonst 72 Stunden vor dem planmäßigen Abflug zu erfolgen.

Falls Sie einen festgebuchten Flug nicht ausnutzen und verabsäumen, der Verkaufsstelle die Annullierung rechtzeitig bekanntzugeben, ist die DEUTSCHE LUFTHANSA berechtigt, 25 % des einfachen Flugpreises bei der Erstattung einzubehalten.

Die Erstattung des vollen Flugpreises entfällt ebenfalls, wenn vor dem Abflug die behördlich vorgesehene Reiseformalitäten (Vorlage der ordnungsgemäßen Ausreise-, Einreise- und anderer Dokumente) nicht erfüllt werden. Haben Sie einen Hin- und Rückflugschein gekauft und nutzen nur einen einfachen Flug aus, so wird bei Rückzahlungen in jedem Falle der einfache Flugpreis in Anrechnung gebracht. Zur Erstattung gelangt lediglich die Differenz zwischen dem einfachen und dem Hin- und Rückflugpreis.

Wir bitten Sie, die Erstattung Ihres nicht benutzten Flugpreises umgehend, aber nicht später als 30 Tage nach Ablauf der Gültigkeitsdauer des Flugpreises, bei der Verkaufsstelle des Flugpreises zu beantragen.

Flugzeiten

Wir weisen darauf hin, daß unter den im Flugplan angegebenen Zeiten Osterzeiten zu verstehen sind. Eine Tabelle zum Vergleich der Uhrzeiten finden Sie auf Seite 12. Dabei ist zu beachten, daß aus Nichtbeachtung des Flugplans entstehen, kann die DEUTSCHE LUFTHANSA keine Haftung übernehmen.

Gültigkeit des Flugpreises

Ihr Flugpreis gilt vom Abflugdatum des 1. Flugabschnittes gerechnet. Dabei ist er in dieser Zeit nur für den Flug und den Tag gültig, für den er gebucht ist. Flugtage sind nicht übertragbar.

Your ticket is issued subject to the "General Conditions of Carriage of DEUTSCHE LUFTHANSA" and to the rules of liability established by the Warsaw Convention of 12th October, 1929. This timetable can only give a summary of the most important regulations relating to the carriage of passengers.

Reservations

We recommend to have your seats reserved for in advance as possible through any agency authorized to sell tickets for international flights. Please note that a seat reserved can only be claimed after payment of the fare.

The agencies will gladly supply all the necessary information regarding your journey.

Cancellations, Refund of Fares

If you are unable to use space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25 % of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

Timings

All timings shown in this timetable are in local time. A table indicating comparative international times will be found on page 12.

DEUTSCHE LUFTHANSA cannot accept responsibility, if the timetable is not adhered to.

Validity of Ticket

Your ticket is valid for 1 year from the departure date of the first flight coupon. It is valid only for the flight and day for which it is booked.

Tickets are not transferable.

Fares

A reduction of 10 % of the single fare is granted in respect of return tickets.

Für Ihrerseits Luftverkehrsgesellschaft der Deutschen Luft Hansa, die Regeln der Haftung und die Bestimmungen des Warschauer Abkommens vom 12. Oktober 1929. Dieser Flugplan macht Sie nur mit den wichtigsten Beförderungsbedingungen vertraut.

Wir empfehlen Ihnen, die Bestellung von Plätzen so früh wie möglich bei einer für den Verkauf von internationalen Flugtickets zugelassenen Verkaufsstelle aufzugeben. Wir bitten Sie, dabei zu beachten, daß die Reservierung eines von Ihnen bestellten Platzes erst nach Bezahlung Ihres Flugtickets verbindlich ist. In den Verkaufsstellen erhalten Sie bereitwilligst alle gewünschten Auskünfte über Ihre beabsichtigte Flugreise.

Abbestellung von Plätzen, Erstattung der Flugpreise

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, einen bereits gebuchten Flug anzutreten, bitten wir Sie, die Buchung rechtzeitig zu annullieren.

Eine Buchung ist rechtzeitig annulliert, wenn die Annullierung für den Europaverkehr spätestens 24 und in anderen Fällen spätestens 48 Stunden vor dem planmäßigen Abflug erfolgt. Soll die Annullierung für Gruppen von mehr als 4 Personen erfolgen, so hat sie in Europaverkehr 48 Stunden und sonst 72 Stunden vor dem planmäßigen Abflug zu erfolgen.

Falls Sie einen festgebuchten Flug nicht ausnutzen und verabsäumen, der Verkaufsstelle die Annullierung rechtzeitig bekanntzugeben, ist die DEUTSCHE LUFTHANSA berechtigt, 25 % des einfachen Flugpreises bei der Erstattung einzubehalten.

Die Erstattung des vollen Flugpreises entfällt ebenfalls, wenn vor dem Abflug die behördlich vorgesehene Reiseformalitäten (Vorlage der ordnungsgemäßen Ausreise-, Einreise- und anderer Dokumente) nicht erfüllt werden. Haben Sie einen Hin- und Rückflugschein gekauft und nutzen nur einen einfachen Flug aus, so wird bei Rückzahlungen in jedem Falle der einfache Flugpreis in Anrechnung gebracht. Zur Erstattung gelangt lediglich die Differenz zwischen dem einfachen und dem Hin- und Rückflugpreis.

Flugzeiten

Wir weisen darauf hin, daß unter den im Flugplan angegebenen Zeiten Osterzeiten zu verstehen sind. Eine Tabelle zum Vergleich der Uhrzeiten finden Sie auf Seite 12. Dabei ist zu beachten, daß aus Nichtbeachtung des Flugplans entstehen, kann die DEUTSCHE LUFTHANSA keine Haftung übernehmen.

Ihr Flugpreis gilt vom Abflugdatum des 1. Flugabschnittes gerechnet. Dabei ist er in dieser Zeit nur für den Flug und den Tag gültig, für den er gebucht ist. Flugtage sind nicht übertragbar.

Your ticket is issued subject to the "General Conditions of Carriage of DEUTSCHE LUFTHANSA" and to the rules of liability established by the Warsaw Convention of 12th October, 1929. This timetable can only give a summary of the most important regulations relating to the carriage of passengers.

We recommend to have your seats reserved for in advance as possible through any agency authorized to sell tickets for international flights. Please note that a seat reserved can only be claimed after payment of the fare.

The agencies will gladly supply all the necessary information regarding your journey.

Cancellations, Refund of Fares

If you are unable to use space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25 % of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

Flugpreise

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, einen bereits gebuchten Flug anzutreten, bitten wir Sie, die Buchung rechtzeitig zu annullieren.

Eine Buchung ist rechtzeitig annulliert, wenn die Annullierung für den Europaverkehr spätestens 24 und in anderen Fällen spätestens 48 Stunden vor dem planmäßigen Abflug erfolgt. Soll die Annullierung für Gruppen von mehr als 4 Personen erfolgen, so hat sie in Europaverkehr 48 Stunden und sonst 72 Stunden vor dem planmäßigen Abflug zu erfolgen.

Falls Sie einen festgebuchten Flug nicht ausnutzen und verabsäumen, der Verkaufsstelle die Annullierung rechtzeitig bekanntzugeben, ist die DEUTSCHE LUFTHANSA berechtigt, 25 % des einfachen Flugpreises bei der Erstattung einzubehalten.

Die Erstattung des vollen Flugpreises entfällt ebenfalls, wenn vor dem Abflug die behördlich vorgesehene Reiseformalitäten (Vorlage der ordnungsgemäßen Ausreise-, Einreise- und anderer Dokumente) nicht erfüllt werden. Haben Sie einen Hin- und Rückflugschein gekauft und nutzen nur einen einfachen Flug aus, so wird bei Rückzahlungen in jedem Falle der einfache Flugpreis in Anrechnung gebracht. Zur Erstattung gelangt lediglich die Differenz zwischen dem einfachen und dem Hin- und Rückflugpreis.

Wir bitten Sie, die Erstattung Ihres nicht benutzten Flugpreises umgehend, aber nicht später als 30 Tage nach Ablauf der Gültigkeitsdauer des Flugpreises, bei der Verkaufsstelle des Flugpreises zu beantragen.

Ihr Flugpreis gilt vom Abflugdatum des 1. Flugabschnittes gerechnet. Dabei ist er in dieser Zeit nur für den Flug und den Tag gültig, für den er gebucht ist. Flugtage sind nicht übertragbar.

Your ticket is issued subject to the "General Conditions of Carriage of DEUTSCHE LUFTHANSA" and to the rules of liability established by the Warsaw Convention of 12th October, 1929. This timetable can only give a summary of the most important regulations relating to the carriage of passengers.

We recommend to have your seats reserved for in advance as possible through any agency authorized to sell tickets for international flights. Please note that a seat reserved can only be claimed after payment of the fare.

The agencies will gladly supply all the necessary information regarding your journey.

Cancellations, Refund of Fares

If you are unable to use space reserved, please cancel in time at your booking office, i. e. for European flights not later than 24 hours and for intercontinental flights not later than 48 hours prior to scheduled departure of the aircraft. Groups of more than 4 persons have to cancel the space reserved for European flights 48 hours and for intercontinental flights 72 hours prior to scheduled departure.

Failure to give such notice in time will make you incur a forfeiture of 25 % of the single fare; such deduction will be made by DEUTSCHE LUFTHANSA on refund of the ticket.

The same forfeiture will apply to any passenger unable to comply with the formalities required (exit and entry permits and other documents) before departure of the aircraft.

If the passenger has bought a return ticket and has used only a single flight the single fare will be put to his account on refund of the fare. Only the difference between the single fare and the fare for the return ticket will be refunded.

Requests for refunds should be made at your ticket office as soon as possible, but not later than 30 days after the expiry date of the ticket concerned.

During the flight you should keep binoculars, cameras, wireless telecommunication sets, portable radio sets and transistor radio sets in your checked baggage.

Passengers' Arrival at Embarkation Points

You are kindly requested to report at the city-terminal of the coach service at the time indicated on your ticket. If you prefer to provide your own transportation to the airport, please make sure to arrive there at the time indicated on your ticket or in the timetable in order to comply with the formalities required. Failure to do so may entail cancellation of booking without full refund.

Departure of the aircraft cannot be delayed for passengers arriving late.

Schedules and fares shown are subject to alteration without previous notice.

DEUTSCHE LUFTHANSA wish you a happy journey.

Our excellent attendance on board of the aircraft as well as the meals and drinks served free of charge are appreciated all over the world and will give you the pleasure of a journey.

Children who have not yet reached their 12th birthday will not be carried unless accompanied by an adult.

Children who have reached their 2nd birthday but not yet their 12th birthday are granted individual seats and free baggage allowance; they are charged 50 % of the applicable adult fare only.

Children who have not yet reached their second birthday are not granted separate seats and free baggage allowance; they are charged 10 % of the applicable adult fare. When claiming separate seats and free baggage allowance they are charged 50 % of the fare.

A passenger is allowed to be accompanied by one child only paying 10 % of the adult fare. For additional children of this age 50 % of the fare must be charged.

Baggage

All passengers except infants under two who are charged 10 % of the adult fare are granted 20 kilos free baggage allowance.

Excess baggage is charged at the rates shown in the timetable and may be carried on the same flight as the passenger only subject to availability of space or advance booking. In addition to this free baggage allowance of 20 kilos, the following articles may also be carried free:

An overcoat or travelling rug, an umbrella or walking stick, a lady's handbag, a reasonable amount of reading matter for the flight; infant's carrying basket and infant's food for consumption enroute, when accompanied by an infant.

Cameras and Binoculars

During the flight you should keep binoculars, cameras, wireless telecommunication sets, portable radio sets and transistor radio sets in your checked baggage.

Passengers' Arrival at Embarkation Points

You are kindly requested to report at the city-terminal of the coach service at the time indicated on your ticket. If you prefer to provide your own transportation to the airport, please make sure to arrive there at the time indicated on your ticket or in the timetable in order to comply with the formalities required. Failure to do so may entail cancellation of booking without full refund.

Departure of the aircraft cannot be delayed for passengers arriving late.

Schedules and fares shown are subject to alteration without previous notice.

DEUTSCHE LUFTHANSA wish you a happy journey.

Our excellent attendance on board of the aircraft as well as the meals and drinks served free of charge are appreciated all over the world and will give you the pleasure of a journey.

Children who have not yet reached their 12th birthday will not be carried unless accompanied by an adult.

Children who have reached their 2nd birthday but not yet their 12th birthday are granted individual seats and free baggage allowance; they are charged 50 % of the applicable adult fare only.

Children who have not yet reached their second birthday are not granted separate seats and free baggage allowance; they are charged 10 % of the applicable adult fare. When claiming separate seats and free baggage allowance they are charged 50 % of the fare.

A passenger is allowed to be accompanied by one child only paying 10 % of the adult fare. For additional children of this age 50 % of the fare must be charged.

Baggage

All passengers except infants under two who are charged 10 % of the adult fare are granted 20 kilos free baggage allowance.

Excess baggage is charged at the rates shown in the timetable and may be carried on the same flight as the passenger only subject to availability of space or advance booking. In addition to this free baggage allowance of 20 kilos, the following articles may also be carried free:

An overcoat or travelling rug, an umbrella or walking stick, a lady's handbag, a reasonable amount of reading matter for the flight; infant's carrying basket and infant's food for consumption enroute, when accompanied by an infant.

Cameras and Binoculars

During the flight you should keep binoculars, cameras, wireless telecommunication sets, portable radio sets and transistor radio sets in your checked baggage.

Passengers' Arrival at Embarkation Points

You are kindly requested to report at the city-terminal of the coach service at the time indicated on your ticket. If you prefer to provide your own transportation to the airport, please make sure to arrive there at the time indicated on your ticket or in the timetable in order to comply with the formalities required. Failure to do so may entail cancellation of booking without full refund.

Departure of the aircraft cannot be delayed for passengers arriving late.

Schedules and fares shown are subject to alteration without previous notice.

DEUTSCHE LUFTHANSA wish you a happy journey.

Our excellent attendance on board of the aircraft as well as the meals and drinks served free of charge are appreciated all over the world and will give you the pleasure of a journey.